

le petit journal nature qui fait grandir ta culture



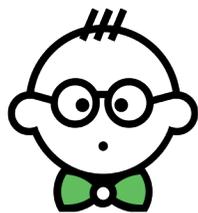
TU SAVAIS PAS ?

DÈS 8 ANS ET POUR TOUS

ce numéro a été réalisé en collaboration avec
l'Association pour la Protection des Animaux Sauvages



QUE LE VRAI NOM
DU RENARD EST "GOUPIL" !



LUI, C'EST MONSIEUR NATURE !
IL AIME TELLEMENT LES RENARDS QU'IL A
FAILLI SE FAIRE APPELER MONSIEUR RENART !

LE RENARD N'EST PAS CELUI QUE L'ON CROIT !

Tantôt aimé tantôt détesté, le renard suscite de nombreuses réactions parmi les hommes. Mais qui est-il vraiment ? Pourquoi l'appelle t-on renard au lieu de son vrai nom " Goupil " ? Est-il vraiment un nuisible ? Est-il dangereux pour l'homme ? Réponses dans ce numéro ...

Et si on te disait que " Renart " (avec un " T " à la fin) est en fait le prénom d'un personnage de roman devenu extrêmement célèbre au 12^{ème} siècle, tellement célèbre que son prénom aurait remplacé sa véritable appellation, **le goupil** !

Ce serait incroyable, non ?

Incroyable oui mais vrai ! C'est parti pour un petit cours d'histoire...

RaginHart

Ragin.. QUOI ? Oui ce n'est pas simple à prononcer et pour cause, **Raginhart** est un prénom d'origine germanique (un mélange d'anglais, d'allemand et de néerlandais) qui signifie "**de bon conseil**" (ragin = conseil, hart = fort).

Ce prénom a été raccourci en **Ragnar** (comme le célèbre Viking oui !) et au fil du temps, sa prononciation s'est francisée puis a évolué en **Renart**.



Le Roman de Renart

Maintenant que tu sais d'où vient le prénom " Renart ", intéressons-nous à ce fameux roman.

Le Roman de Renart est un recueil de 26 récits du Moyen-Âge, écrit entre 1170 et 1250 par plusieurs auteurs dont la plupart sont inconnus.

Les personnages du roman sont des animaux **personnifiés**, c'est-à-dire qu'on leur a donné des caractères humains comme la parole.

DE QUOI ÇA PARLE ?

" C'est l'histoire de **Renart le goupil** qui n'a qu'une idée en tête : se remplir l'estomac ! Maître dans l'art de la ruse et de la flatterie, il embobine Chanteclerc le coq, Tiécelin le corbeau ou le loup Ysengrin, son ennemi juré...

Lassé des fourberies de ce turbulent vassal, Noble, le roi lion, est bien décidé à rétablir l'ordre dans son royaume. Mais on ne soumet pas facilement Renart, qui a plus d'un mauvais tour dans son sac ! "

A travers les différentes aventures de Renart, les auteurs dénoncent et se moquent de plusieurs choses comme la religion, les catégories sociales, le régime féodal et plus largement du système politique mis en place au Moyen-Âge...

C'est ce qu'on appelle une **satire**.

Cela pouvait être très dangereux à l'époque de se moquer du roi et de l'église, ce qui peut expliquer pourquoi les auteurs du roman ont préféré rester anonymes.

Le roman de Renart eu tellement de succès qu'au 13^{ème} siècle, l'appellation "**goupil**" pour désigner l'animal fut progressivement remplacée par le terme "**renart**" !

Plus tard, au milieu du 16^{ème} siècle, le mot a commencé à s'orthographier avec un "D" à la place du "T" et donner ainsi le mot que tu connais aujourd'hui : **RENARD**.

Antonomase

Décidément, c'est un numéro spécial mots compliqués ! Une antonomase est une figure de style dans laquelle un nom propre est utilisé comme un nom commun, ou inversement. Ici le prénom Renart s'est substitué au nom commun "Goupil".

Voici d'autres exemples pour bien comprendre :

- **Le Sopalín** est à l'origine une marque d'essuie-tout, et donc un nom propre, mais on l'emploie aujourd'hui aussi comme un nom commun pour désigner du papier essuie-tout, même lorsque celui-ci n'est pas de la marque Sopalín.

- **La poubelle** vient du nom d'*Eugène Poubelle*, préfet de la Seine qui mit en place des "réceptifs" pour lutter contre l'entassement des déchets dans les rues de Paris au 19^{ème} siècle. Très rapidement, ces réceptifs furent appelés "poubelles" !

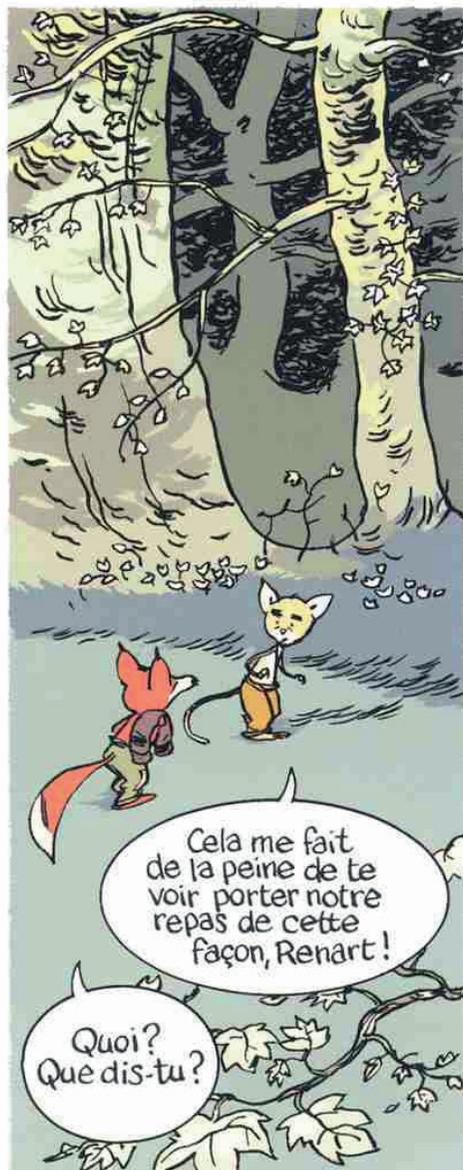
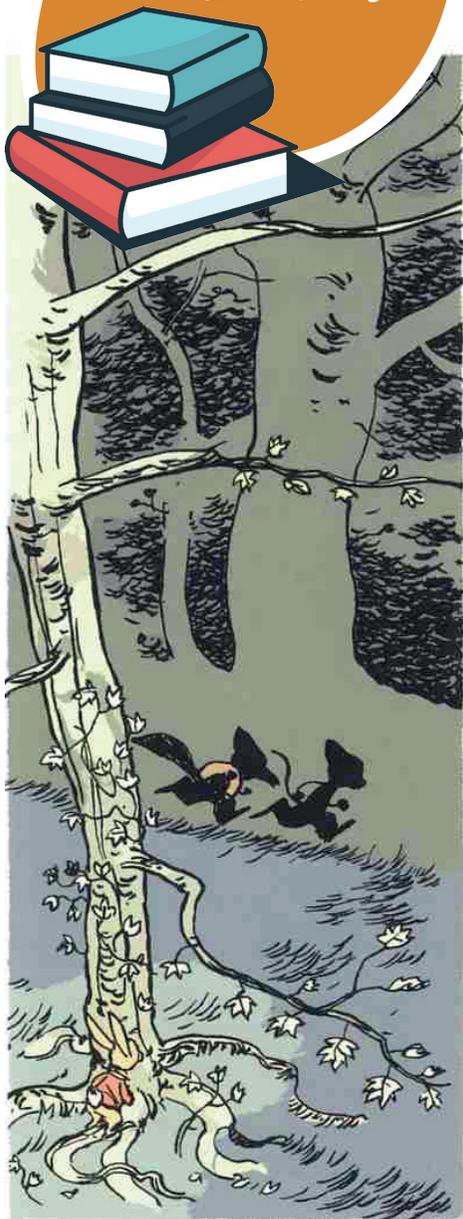
- **Le stylo BIC**, tout comme "Sopalín" est également une marque, mais de stylos !

- **Le pantalon**, du prénom italien *Pantaleone*, était en fait le nom d'un des personnages de la pièce de théâtre *la commedia dell'arte*, qui portait une sorte de culotte longue.

A LIRE !

le petit journal nature qui fait grandir ta culture

TU SAVAIS PAS ?



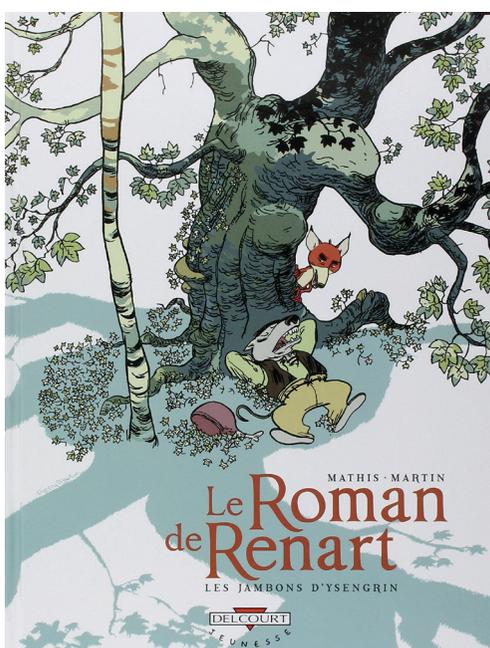
extrait de "Le Roman de Renart : T1 Les jambons d'Ysengrin" (c) Editions Delcourt

LE ROMAN DE RENART

L'adaptation du " Roman de Renart " en bande-dessinée !

Résumé :

Amis lecteurs et lectrices, ici point d'histoires de princesses ni de beaux chevaliers. Mais les aventures de Renart, le débrouillard goupil des temps médiévaux. Rusé, subtil, increvable, insolent, se moquant de tout et de tous, nous lui pardonnons ses roueries et ses traîtrises car, il y a mille ans, la vie était autrement plus dure qu'aujourd'hui.



Illustrations - Thierry Martin

Scénario - Jean-Marc Mathis

Editeur - Delcourt

3 tomes actuellement disponibles

MOI LE GOUPIL :

JE SUIS UN CANIDÉ

Les **canidés** (loups, renards, chiens...) forment une famille de mammifères carnivores aux griffes non rétractiles contrairement aux félidés (ou félins comme le chat). Les canidés possèdent tous un museau pointu et de longues canines. Il existe 12 genres de canidés et le renard appartient au genre **VULPES** qui comprend lui-même 45 sous-espèces !



JE SUIS PETIT ET SOUVENT ROUX

Le **Renard Roux** appelé aussi **Renard Commun**, est le plus répandu dans le monde. Son nom scientifique est **Vulpes Vulpes** (deux fois oui !). Il est facilement reconnaissable avec son pelage roux marqué de blanc sous le ventre et la gorge, avec son museau pointu, ses oreilles droites et sa queue touffue. Le renard est relativement bas sur ses pattes et peut atteindre jusqu'à 1m20 à partir du bout du museau jusqu'au bout de la queue. Il pèse environ 6 à 7 kg et la femelle, la renarde, est un peu plus légère.



JE SUIS OMNIVORE

Les renards roux sont des opportunistes et adaptent leur alimentation à la saison et à l'accessibilité de la nourriture. Ils peuvent aussi bien manger des petits mammifères (lapins, campagnols, petits rongeurs...), mais aussi des fruits, du poissons et même des vers de terre ! Leur alimentation varie en fonction de leur espèce et de leur région. Ils passent environ le tiers de leur temps à chasser.

JE VIS DANS UNE TANIÈRE

Le renard vit dans une tanière (ou renardière) qu'il a creusée lui-même dans les bois, les forêts ou les prairies. Parfois, il s'abrite aussi dans des tanières abandonnées par une marmotte ou dans une caverne. On retrouve les renards au Canada, en Europe, en Asie et en Afrique du Nord.



LISTE DE MES SUPER-POUVOIRS



Je peux entendre le déplacement souterrain des vers de terre.



Je vois très bien la nuit.



J'ai une épaisse fourrure en hiver pour me protéger du froid.



J'ai un odorat 400 fois plus développé que le tien !



Mes moustaches me permettent de savoir si je peux me faufiler dans des passages étroits.



Je peux faire des bonds de plus de 3 mètres de longueur !



le mulotage

Contrairement à de nombreux canidés qui chassent en meute (comme les loups par exemple), le Renard Roux chasse seul et il adapte son alimentation en fonction des saisons. Ainsi, en automne dans certaines régions, il se nourrit principalement de fruits (myrtilles, mûres, framboises...) et en hiver, il raffole des petits rongeurs. Mais comment fait-il pour repérer des rongeurs souvent cachés sous une épaisse couche de neige ?

Le Renard est un animal nocturne, c'est à dire qu'il sort et chasse principalement la nuit. Pourtant, quand l'hiver approche, entre novembre et février, il est obligé de sortir la journée car la nourriture se fait plus rare.

Heureusement, il peut compter sur ses super-pouvoirs et sur sa technique de chasse unique !

A l'aide de son ouïe ultra développée (il est capable d'entendre des hautes fréquences jusqu'à 65 kHz alors que l'humain s'arrête à 16 kHz !), et de son odorat surpuissant, il peut repérer des rongeurs sous la neige, jusqu'à 5 mètres sous lui ! Pour les attraper, il utilise la technique du "**mulotage**".

Le mulotage

Une fois sa proie repérée, il se met en position : les pattes avant tendues et les pattes arrières fléchies, les oreilles orientées vers sa proie, puis il s'accroupit et bondit en l'air à la verticale à une hauteur incroyable avant de se laisser tomber tête la première dans la neige.



La tête plantée dans la neige, ses pattes arrière en l'air et sa longue queue touffue toute droite, il gratte à l'aide de ses pattes avant et fouille avec son museau. Une fois sur cinq, le renard réapparaît avec le rongeur capturé dans sa gueule

C'est le seul mammifère connu à utiliser cette technique unique !

Sources:

wikipedia.org | discovermagazine.com | animaux-online.com



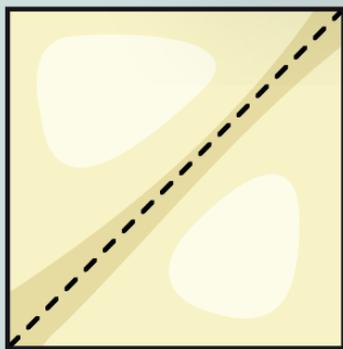
Pour découvrir la technique du mulotage en vidéo, demande à tes parents de se connecter à internet grâce à ce lien :

<https://bit.ly/1QVOq4R>

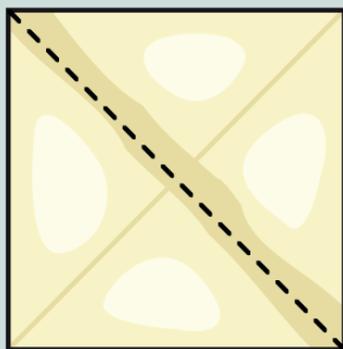




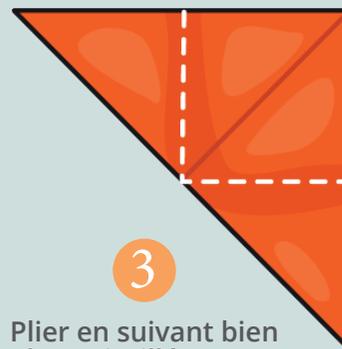
MUNIS-TOI D'UNE FEUILLE DE PAPIER CARRÉE
ET SUIS LES INDICATIONS CI-DESSOUS !



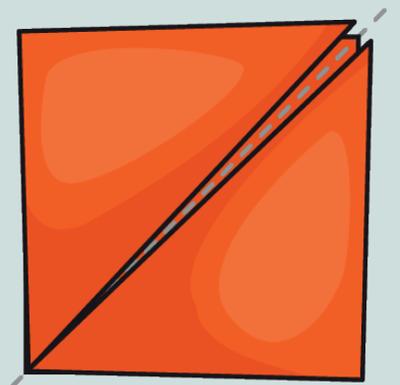
1 plier et déplier la feuille en diagonale



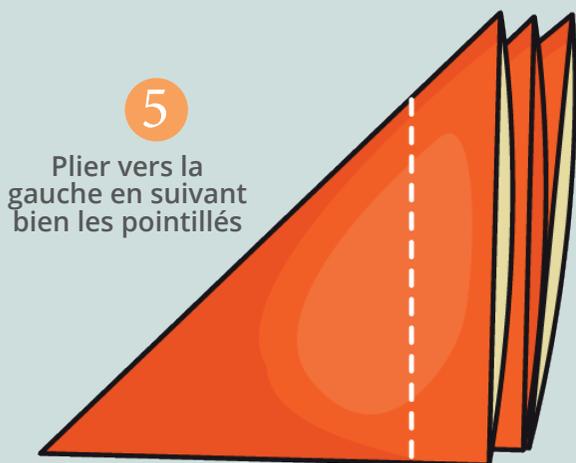
2 Même chose en diagonale inverse



3 Plier en suivant bien les pointillés pour obtenir un carré



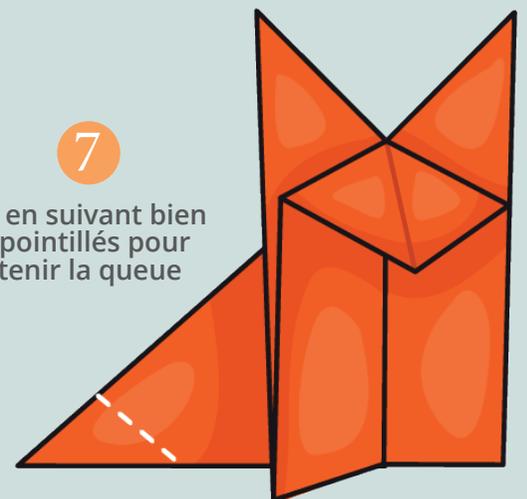
4 Plier la feuille en deux vers l'arrière



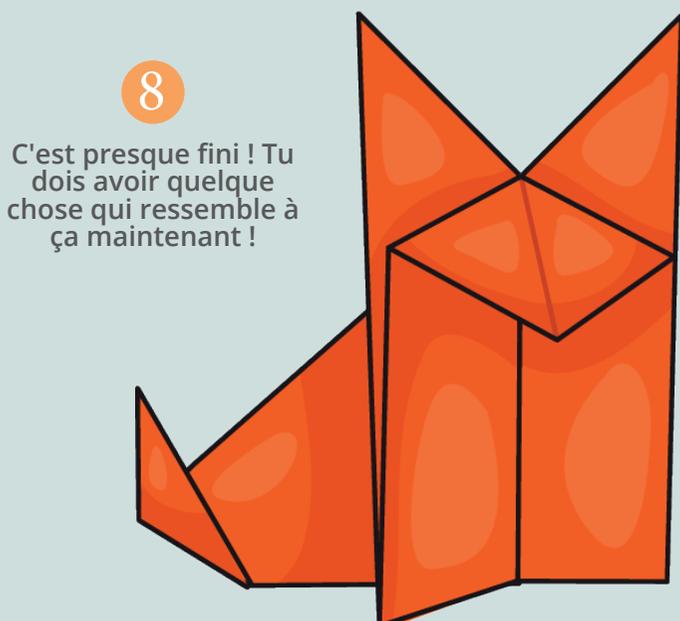
5 Plier vers la gauche en suivant bien les pointillés



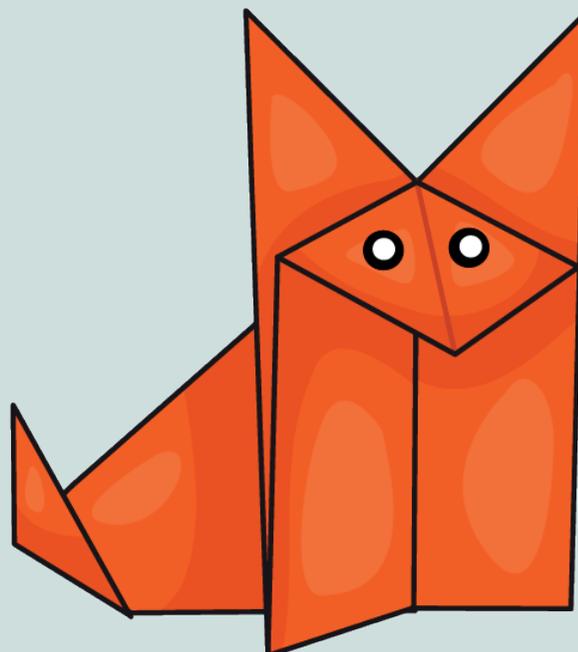
6 Ouvrir la partie intérieure pour faire apparaître les oreilles et le museau comme sur l'image de droite



7 Plier en suivant bien les pointillés pour obtenir la queue



8 C'est presque fini ! Tu dois avoir quelque chose qui ressemble à ça maintenant !



9 Tu peux dessiner des yeux pour que ce soit encore plus ressemblant !

MERCI QUI ?



oh vous savez, moi
dès que je peux aider !

On entend souvent dire que le renard est une espèce "nuisible" pour l'Homme. Pourtant il joue un rôle essentiel dans notre éco-système et il est en quelque sorte le protecteur de nos cultures. Et si on le remerciait plutôt que de le chasser ?

IL PROTEGE NOS CULTURES

Chaque année, le renard se nourrit de **3 000 à 10 000** petits rongeurs et régule leur population pour les empêcher de pulluler.

Ces rongeurs, lorsqu'ils sont encore en vie, sont réputés pour détruire les cultures, notamment les céréales, et beaucoup d'agriculteurs utilisent des produits chimiques pour les éliminer ! Malheureusement ces produits sont extrêmement toxiques et détruisent la biodiversité environnante. Ils empoisonnent aussi les renards... du coup, s'il y a moins de renards dans les environs, les petits rongeurs se reproduisent en plus grand nombre et détruisent encore plus les cultures !

En laissant le renard remplir son rôle naturel de prédateur, les agriculteurs pourraient largement diminuer l'utilisation de produits chimiques et faire des économies considérables !

IL EMPÊCHE LA PROPAGATION DE CERTAINES MALADIES

En se nourrissant de rongeurs, souvent les plus faibles ou les malades, et de charognes (ce sont des cadavres d'animaux déjà morts), le renard empêche certaines maladies de se propager.

En effet, si l'on prend l'exemple de la maladie de Lyme, très dangereuse pour l'homme, ce sont les tiques qui peuvent nous la transmettre, et ces tiques vivent surtout dans la fourrure des rongeurs.

En se nourrissant des rongeurs qui les portent, les renards réduisent les risques de transmission pour l'Homme. De même, plus il y a de renards dans une zone précise, plus les rongeurs ont peur de sortir et donc moins de risques pour eux d'être attaqués par les tiques !



HAMMOORF 2008

IL DISSÉMINE DES GRAINES

Comme nous l'avons vu, en plus des rongeurs, le renard roux peut également se nourrir de fruits et de baies ! En consommant ces fruits, il joue un rôle important dans la dissémination des graines et contribue à la diversité des arbres. Eh oui, en faisant ses besoins, le renard va rejeter les noyaux ou graines qu'il a consommés et ces derniers donneront vie à de robustes arbres et arbustes !

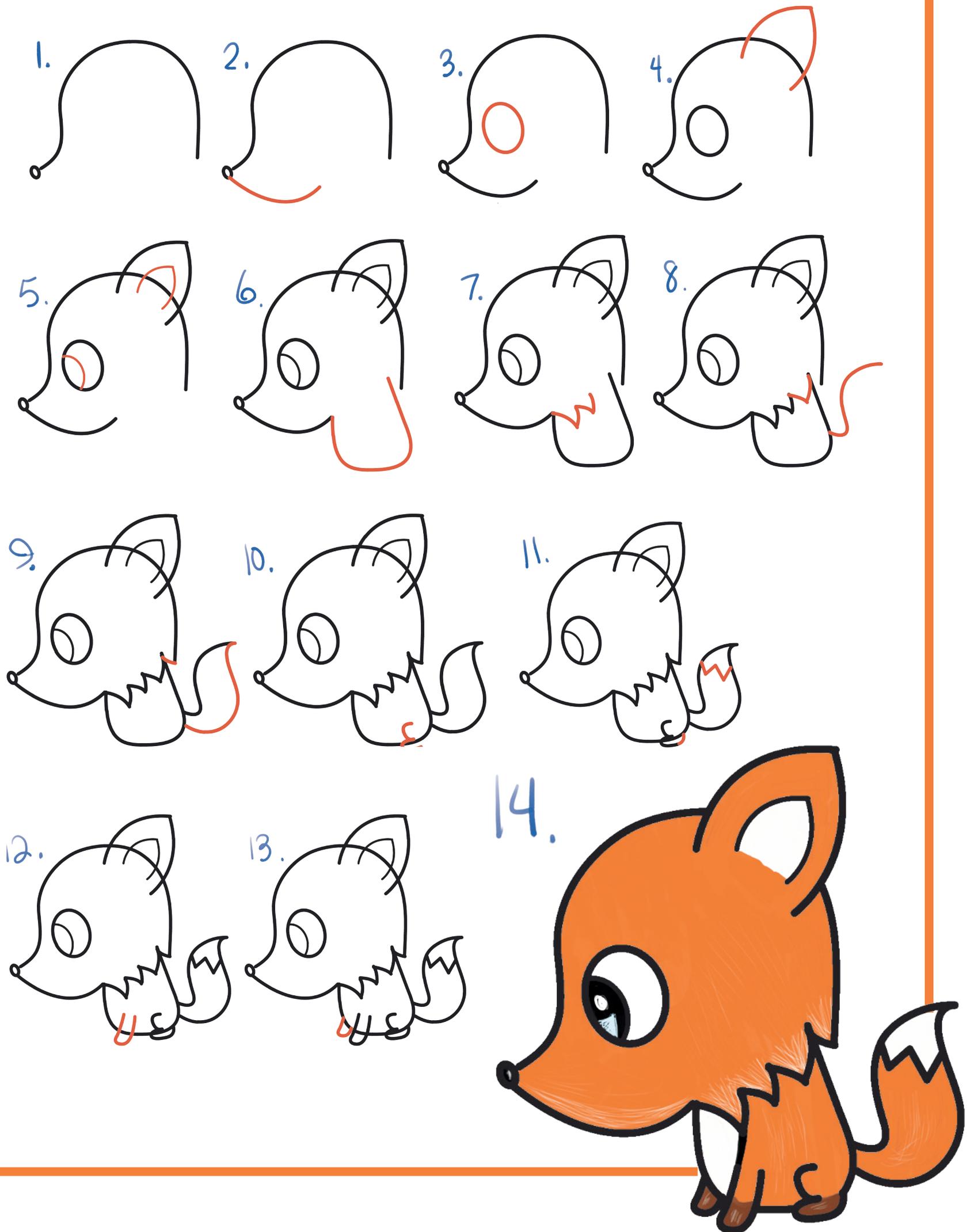
IL VEILLE À L'ÉQUILIBRE DES ÉCOSYSTÈMES

En remplissant son rôle de prédateur, le renard régule notamment les populations d'animaux herbivores et protège la végétation. Le renard participe donc à l'équilibre naturel des éco-systèmes.

Sources:

aspas-nature.org | labavedukrapo.wordpress.com | renard-roux.fr

Comment dessiner un renard ?



5 (MAUVAISES) RAISONS DE CHASSER LE RENARD

c'est un voleur de poules !

1

Il ne faut pas oublier que le renard est un animal sauvage et qu'il chasse pour se nourrir lui ou bien pour subvenir aux besoins de ses petits. Alors s'il peut attraper une proie facilement, il ne va pas se gêner ! Cela lui fera gagner du temps et économiser beaucoup d'énergie ! Si le poulailler est trop souvent attaqué, il existe une méthode très simple pour le protéger : l'utilisation d'un haut grillage enterré profondément (pour éviter que le renard creuse et passe en dessous). C'est simple non ?

il tue trop de gibier

2

Le gibier est l'ensemble des animaux sauvages que l'on chasse et dont la viande est destinée à la vente ou à la consommation. Le renard en consommerait trop et serait une menace pour l'équilibre naturel. Vraiment ? En fait, le renard se nourrit principalement de petits rongeurs (environ 50% de son alimentation), de vers de terre et insectes, de fruits et enfin très rarement d'autres animaux comme des oiseaux.

Ceux qui l'accusent d'être une menace sont souvent les chasseurs qui ont eux-même relâché en pleine nature des animaux d'élevages pour leur loisir ! Du coup, le renard en profite également mais ne constitue en rien une menace pour l'éco-système !

il est porteur de la rage

3

La rage dite "vulpine" a été éradiquée en Europe de l'Ouest en 2001. Les cas de rage qui ont été recensés en Europe provenaient principalement d'animaux qui avaient séjourné à l'étranger. C'est grâce à une campagne de vaccination massive que la rage a pu être éradiquée. Pour vacciner les renards, les Suisses ont eu l'idée d'envoyer dans les forêts des "appâts" par hélicoptère qui contenaient le vaccin. En quelques décennies, cette opération s'est révélée un véritable succès !

il transmet d'autres maladies

4

Ces dernières années, on accuse le renard de transmettre l'**echinococcose** alors que le chien est plus souvent porteur de cette maladie ! En effet, c'est une maladie qui se transmet à l'homme mais les cas sont assez rares. En fait l'echinococcose est une maladie causée par un parasite qui infeste le tube digestif des petits rongeurs. En les mangeant, c'est le renard ou le chien qui se retrouve porteur du parasite qui va pondre ses oeufs dans les excréments ! Il faut donc faire attention quand on se promène en forêt par exemple, de ne pas manger les fruits trop près du sol qui pourraient être contaminés. Et il faut à tout prix éviter les léchouilles de son chien !

5

c'est un nuisible

Tu as la preuve que non si tu as bien lu la page précédente ! Pourtant, il est classé comme tel dans la plupart des départements français et c'est 500 000 renards qui sont chassés chaque année en France...

A CHACUN SON EMPREINTE !



loup



ours



lynx



renard



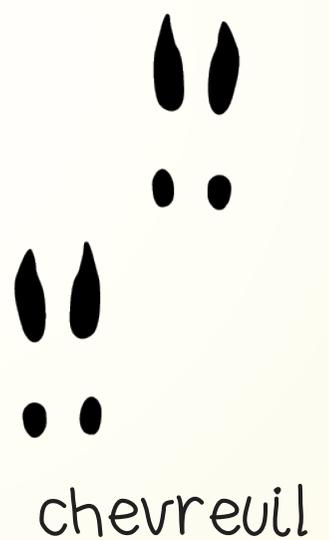
glouton



sanglier



wapiti



chevreuil



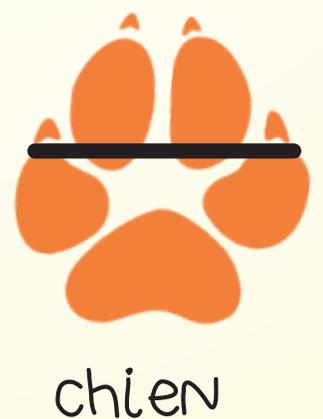
chien



chat



renard

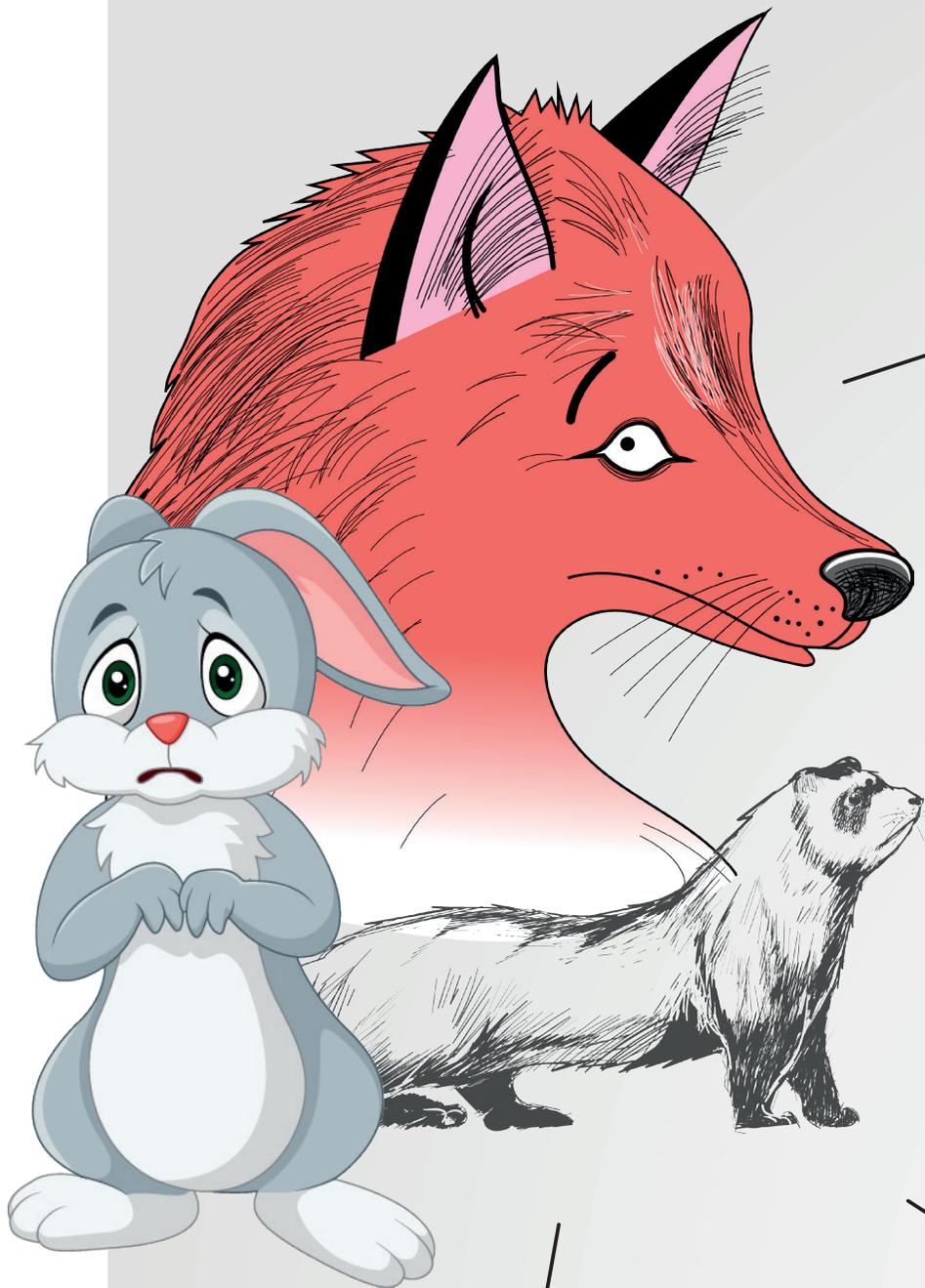


chien

Chez le renard, si l'on trace une ligne imaginaire au niveau de la partie haute des "cousinets" du milieu, elle ne touche pas les "cousinets" du dessus, contrairement aux empreintes du chien !

LA MODE NUIT GRAVEMENT À LA SANTÉ DU RENARD

et à tout un tas d'autres animaux ...



56 millions

d'animaux sont abattus chaque année dans le monde pour leur fourrure. Les espèces élevées pour leur fourrure sont principalement les visons et les renards puis les lapins, chinchillas, lynx, chiens viverin ...

85%

de la production mondiale de fourrure se fait dans des "fermes à fourrure" dans lesquelles les animaux vivent dans des conditions terribles, enfermés dans de petites cages en attendant de finir en capuche, en manteau, en sac, en botte, en écharpe ...

15%

sont chassés dans la nature avec des pièges horribles.

la Chine

est le premier pays producteur au monde de renards d'élevage. 95 % de la production asiatique est exportée à l'étranger notamment vers l'Europe et les USA.

En France, il n'y a pas d'élevage de renards mais on trouve une vingtaine d'élevages de visons et également de lapins.

Ces centaines de milliers de lapins et visons vivent dans des conditions atroces et sont sacrifiés chaque année en France.

pour confectionner une seule capuche, il faut dépecer 2 renards

pour faire un seul manteau de fourrure de renards, il faut tuer près de 35 renards

sur 180 animaux tués, la fourrure de seulement 42 d'entre eux est réellement utilisée

la fourrure est l'une des 5 industries les plus polluantes au monde

chaque année, le commerce de la fourrure rapporte 40 milliards d'euros

LIRE LES ÉTIQUETTES

Sur chaque vêtement ou article de mode, il y a toujours une étiquette qui t'indique la provenance et avec quoi c'est fabriqué. Si tu vois que la capuche ou tout autre élément est fabriqué avec de la vraie fourrure (renard, lapin, vison...), ne l'achète pas ! Si de plus en plus de personnes évitent la vraie fourrure, les grandes marques changeront leurs habitudes!





COMMENT PROTÉGER LE GOUPIL ?

Il ne le sait pas mais le goupil n'est pas tout seul pour lutter contre toutes les injustices et les accusations dont il fait l'objet ! De nombreuses associations comme *l'Association pour la Protection des Animaux Sauvages (ASPAS)* font tout ce qui est en leur pouvoir pour le protéger.

L'**ASPAS** oeuvre pour la protection de la faune sauvage, pour la préservation du patrimoine naturel et pour la défense des droits des usagers de la nature. Elle mène des campagnes d'information pour mobiliser l'opinion publique et interpeller les élus politiques .

Pour sensibiliser le grand public à la nécessité de protéger les milieux et les espèces, elle réalise des expositions, des diaporamas et édite des guides et brochures.

Elle demande notamment l'arrêt de la chasse le dimanche, réhabilite les animaux dits « nuisibles » comme le renard, protège les oiseaux migrateurs vis-à-vis de la chasse...

Avec plus de **3000 procédures engagées** devant les tribunaux depuis 30 ans, l'ASPAS oeuvre efficacement pour le respect et l'évolution du droit de l'environnement.

Grâce à une forte expérience et un savoir-faire juridique, l'action de l'ASPAS porte ses fruits : **en 2008 l'association est reconnue d'utilité publique.**

Si le loup est aujourd'hui protégé en France, si l'on peut interdire aux chasseurs d'entrer dans sa propriété et si les coccinelles sont utilisées par les jardiniers, **c'est en grande partie grâce à l'ASPAS !**

LES OBJECTIFS DE L'ASPAS

- Protéger la faune, préserver le patrimoine naturel et défendre les droits des non chasseurs.
- Réhabiliter les espèces dites "nuisibles", comme le renard, la pie, le putois ...
- Faire respecter les lois de protection de la nature.
- Favoriser la connaissance et la protection du loup.
- Obtenir l'abolition de la chasse aux oiseaux migrateurs.
- Obtenir une trêve de la chasse le dimanche pour pouvoir se promener en sécurité
- Lutter contre les nuisances (pollutions, pesticides...)
- Promouvoir la mise en place de refuges pour la faune sauvage.
- Préserver les espèces et les habitats fragiles à travers les Réserves de Vie Sauvage

Il existe de nombreuses autres associations qui militent également en faveur du renard comme par exemple les associations **ONE VOICE** et le **Collectif RENARD GRAND EST**.

Si tu souhaites en savoir plus sur l'ASPAS, tu peux demander à tes parents de se connecter sur leur site internet :

www.aspas-nature.org



Do you
speak
english ?

* traduction:
Parles-tu anglais ?

IMPRESSIONNE TES AMIS EN PARLANT ANGLAIS !

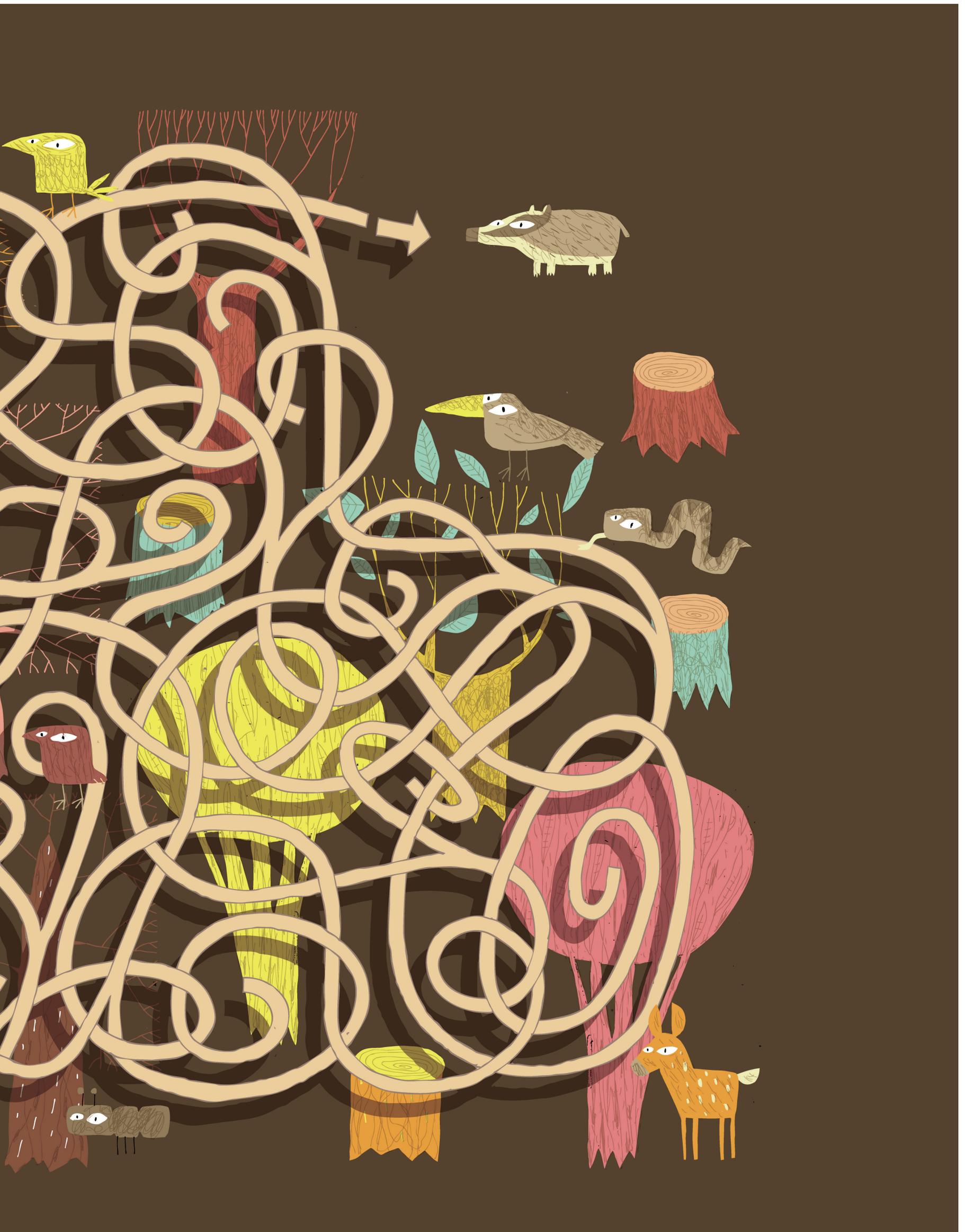
Découvre la traduction des mots ci-dessous.
En **noir** les mots en français et en **orange** leur traduction en anglais.

RENARD	→	FOX	CANIDÉ	→	CANID
RENARD ROUX	→	RED FOX	NUISIBLE	→	HARMFUL
EMPREINTE	→	FOOTPRINT	PRÉDATEUR	→	PREDATOR
MULOTAGE	→	MOUSING	FOURRURE	→	FUR



SAURAS-TU
TROUVER
LA SORTIE ?

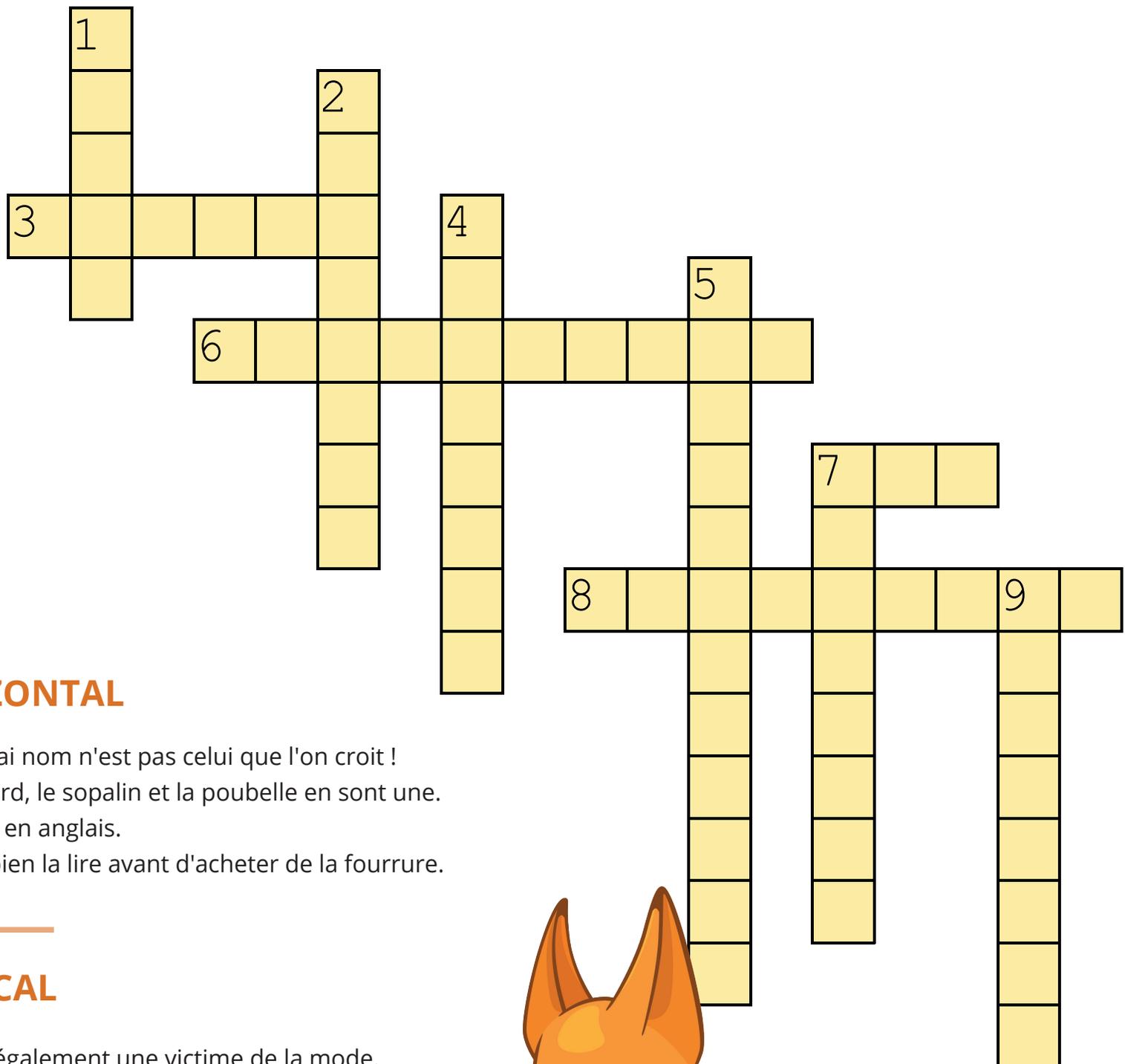




MOTS CROISÉS

Si tu as bien tout lu avec attention, ce petit jeu ne devrait te prendre qu'une minute ! Il te suffit de remplir les cases en t'aidant des indices ci-dessous. Sache que toutes les réponses se trouvent dans le journal...

A TOI DE JOUER !

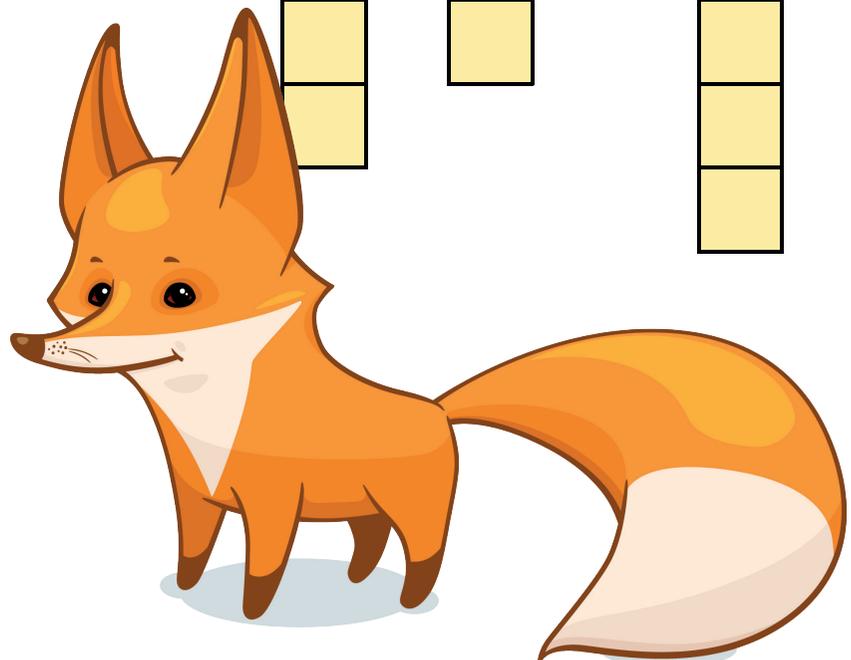


HORIZONTAL

- 3. Mon vrai nom n'est pas celui que l'on croit !
- 6. Le renard, le sopalin et la poubelle en sont une.
- 7. Renard en anglais.
- 8. Il faut bien la lire avant d'acheter de la fourrure.

VERTICAL

- 1. Je suis également une victime de la mode.
- 2. C'est la technique de chasse préférée du renard.
- 4. Le renard en raffole !
- 5. Elles luttent pour protéger les renards.
- 7. On fabrique des capuches avec.
- 9. Le renard vit dedans.





VOUS AVEZ MANQUÉ UN NUMÉRO ?

Pas de panique ! Rendez-vous vite sur notre site TUSAVASPAS.COM et commandez les anciens numéros en version papier ou numérique.



tusavaipas.com



facebook.com/monsieurnature



contact@tusavaipas.com

"Tu savais pas ?" édité par What The Fox, 9 pointe guérin 77240 Seine-Port | contact@tusavaipas.com | tusavaipas.com

Directeur de publication, Rédaction et Conception graphique: David Volpi

Imprimé en France par PAYPERNEWS SAS, 3 rue de Crussol, 75011 Paris

loi n°49-956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse

En partenariat avec les associations education.L214.com, le site éducatif de L214,

Ensemble pour les animaux et Radio Parole d'Animaux.

